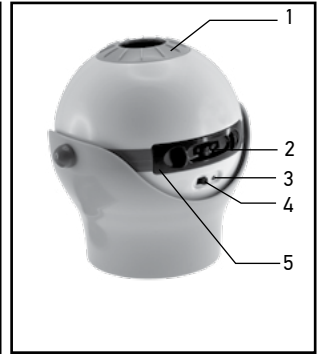
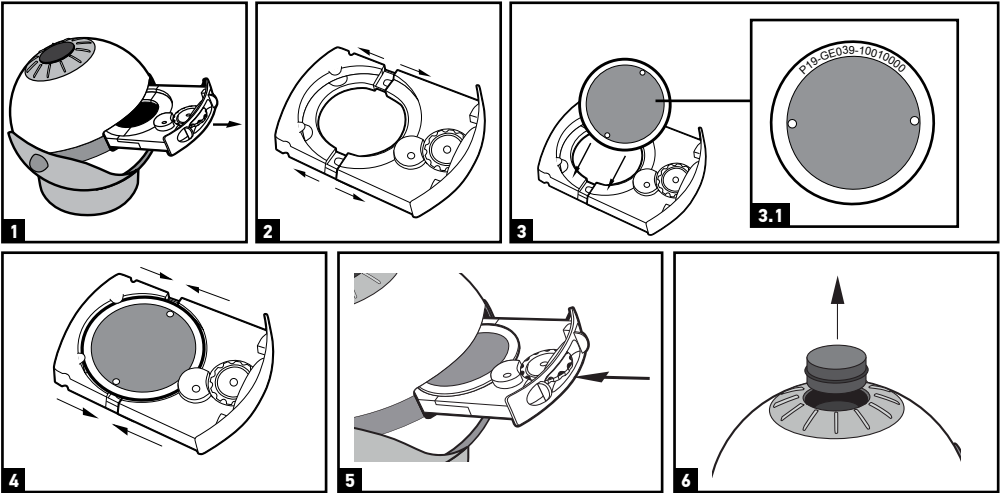
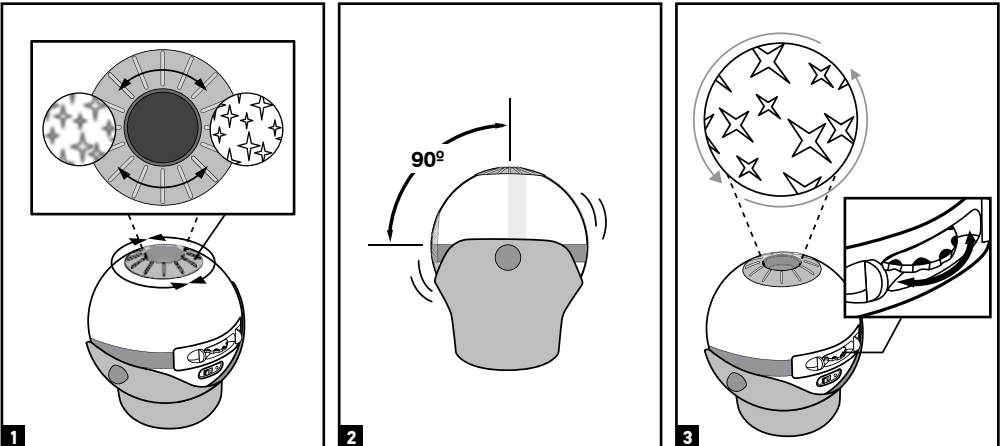


# Levenhuk LabZZ SP10 Astroplanetarium

<b>EN</b>	User Manual
<b>BG</b>	Ръководство за потребителя
<b>CZ</b>	Návod k použití
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung
<b>ES</b>	Guía del usuario
<b>HU</b>	Használati útmutató
<b>IT</b>	Guida all'utilizzo
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации



**LabZZ!**  
by levenhuk®

**A****B****C****D**

## EN Levenhuk LabZZ SP10 Astroplanetarium

**Do not look at the lens when the device is on. Do not point the lens at people's faces or at animals. This may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. May be used by kids over 3 years old. Children should only use the device under an adult's supervision.**

**The kit includes (fig. A):** astroplanetarium with a stage (1), two star slides (2), lens cap (3), user manual (4), planisphere (5), and software CD (6).

**Parts of astroplanetarium (fig. B):** focus adjustment ring (1), direction adjustment ring (2), power indicator (3), ON/OFF power switch (4), and disc tray (5).

**Inserting or changing the star slides (fig. C).** Grasp the handle of the disc tray and pull it out (1). Define the label side of the slide (3.1) and place the slide in the tray with the label side up (4). Push the tray back into the astroplanetarium (5). Remove the lens cap (6). Always switch the power off while inserting or changing slides.

**! Do not turn the device on without any star slide in the tray – the bright light may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.**

**Using:** choose the right place to project an image: a plane white ceiling or wall will give the best effect. The optimal distance from the astroplanetarium is approx. 1.5–2 m. Place the device on a flat surface. Install a slide into the tray. Turn the light off and close the curtains to make the room dark. Wait for 5–10 minutes to let your eyes adjust to the darkness. Turn the power on and you will see the projection.

**Settings (fig. D).** Rotate the focus adjustment ring to get a clear image (1). Turn the astroplanetarium body to adjust the projection angle (2). Use the direction adjustment ring to rotate the projection (3). During projection, you can see a swirling striped pattern. This is a special feature of the lens and not a defect. The astroplanetarium will be automatically turned off when idle for 30 minutes.

**Batteries installation and replacement:** use a screwdriver to open the battery compartment cover, install 4 AA batteries and close the cover. A screwdriver and batteries are not included in the kit.

**! Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Remove used batteries promptly. Never heat batteries in order to revive them. Seek medical advice immediately if a small part or a battery is swallowed.**

Warranty: 6 months. For further details, please visit our web site: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## BG Астропланетариум Levenhuk LabZZ SP10

**Не гледайте в лещата, когато устройството е включено. Не насочвайте лещата в очите на хора или животни. Това може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до ОСЛЕПЯВАНЕ. Може да се използва от деца над 3-годишна възраст. Децата могат да използват устройството само под наблюдение от възрастен.**

**Комплектът включва (фиг. А):** астропланетариум с предметна маса (1), две звездни карти (2), капачка на лещата (3), ръководство за потребителя (4), планисфера (5) и CD със софтуер (6).

**Части на астропланетариума (фиг. В):** пръстен за фокусиране (1), пръстен за настройване на посоката (2), индикатор за захранването (3), бутон за ВКЛ./ИЗКЛ. (4) и поставка за дискове (5).

**Поставяне или смяна на звездните карти (фиг. С).** Вземете дръжката на поставката за дискове и я извадете (1). Установете коя е страната с надписите на картата (3.1) и поставете картата в поставката с надписите нагоре (4). Вкарайте поставката обратно в астропланетариума (5). Сваляте капачката на лещата (6). Винаги изключвайте захранването, когато поставяте или сменяте картите.

**! Не включвайте устройството без звездна карта в поставката – ярката светлина може да предизвика ПЕРМАНЕНТНО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до ОСЛЕПЯВАНЕ.**

**Начин на употреба:** изберете правилното място за прожектиране на изображение: равен бял таван или стена ще дадат най-добрия ефект. Оптималното разстояние от астропланетариума е приблизително 1,5–2 м. Поставете устройството на равна повърхност. Поставете карта в поставката. Изключете лампата и затворете завесите, за да затъмните помещението. Изчакайте 5–10 минути, за да свикнат очите Ви с тъмното. Включете захранването и ще видите проекцията.

**Настройки (фиг. D).** Завъртете пръстена за фокусиране, за да получите ясно изображение (1). Завъртете корпуса на астропланетариума, за да настроите ъгъла на проекцията (2). Използвайте пръстена за регулиране на посоката, за да завъртите проекцията (3). По време на проекцията ще видите преливащи се ивици. Това е специална характеристика на лещата и не е дефект. Астропланетариумът ще се изключи автоматично след 30 минути без действие от Ваша страна.

**Поставяне и смяна на батериите:** използвайте отвертка, за да отворите отделението за батериите, поставете 4 батерии AA и затворете напак. Отвертката и батериите не са включени в комплекта.

**! Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Потърсете веднага медицинска помощ, ако погълнете малка част или батерия.**

Гаранция: 2 години. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantsiya](http://www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantsiya)  
Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## CZ Levenhuk LabZZ SP10 Astroplanetarium

**Pokud je zařízení zapnuté, nedívejte se do čočky. Nikdy nemiřte čočkou na obličej osoby nebo zvířat. Může dojít k TRVALÉMU POŠKOZENÍ SÍTNICE či dokonce k OSLEPNUTÍ! Mohou jej používat i děti starší 3 let. Děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.**

**Sada zahrnuje (obr. A):** astroplanetarium se základnou (1), dva hvězdné disky (2), krytku čočky (3), uživatelskou příručku (4), plánisféru (5) a CD se softwarem (6).

**Části astroplanetária (obr. B):** zaostřovací kroužek (1), kroužek nastavení směru (2), indikátor napájení (3), spínač ON/OFF (ZAP/VYP) (4) disková jednotka (5).

**Vkládání nebo výměna hvězdných disků (obr. C):** Uchopte pevně rukojeť diskové jednotky a vytáhněte směrem ven (1). Identifikujte stranu disku se štítkem (3.1) a vložte disk do jednotky štítkem nahoru (4). Zatlačte jednotku zpět do těla astroplanetária (5). Sejměte krytku čočky (6). Vypněte napájení závěsy, když vkládáte nebo vyměňujete disky.

**⚠ Nikdy nezapínejte zařízení, pokud se nenachází žádný hvězdný disk v diskové jednotce – jasné světlo může způsobit TRVALÉ POŠKOZENÍ SÍTNICE a může vést až k OSLEPNUTÍ.**

**Použití:** zvolte správné prostředí pro projekci obrazu: rovný bílý strop nebo stěna zajistí ten správný efekt. Optimální vzdálenost od astroplanetária je přibližně 1,5-2 m. Zařízení umístěte na rovný povrch. Vložte disk do jednotky. Zhasněte světlo a pro dokonalé zatemnění prostoru zařahněte závěsy. Počkejte 5 až 10 minut, než si vaše oči zvyknou na tmou. Po zapnutí napájení se zobrazí projekce.

**Nastavení (obr. D):** Otáčejte zaostřovacím kroužkem až do nastavení jasného obrazu (1). Otáčejte tělem astroplanetária až do nastavení správného úhlu projekce (2). Pro otočení projekce použijte kroužek nastavení směru (3). V průběhu projekce uvidíte z produktu vyzařovat vířivý pruhový vzor. Jedná se o speciální funkci čočky, nikoli o poruchu. Pokud bude astroplanetarium 30 minut v nečinnosti, automaticky se vypne.

**Instalace a výměna baterií:** pomocí šroubováku otevřete kryt slotu na baterie, vložte 4 baterie typu AA a kryt opět zavřete. Šroubovák a baterie nejsou součástí balení.

**⚠ Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Při náhodném požití malé součásti nebo baterie ihned vyhledejte lékařskou pomoc.**

Záruka: 2 let. Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

## DE Levenhuk-Astroplanetarium LabZZ SP10

**Schauen Sie nicht direkt in die Linse, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Richten Sie die Projektionslinse niemals auf die Augen von Menschen oder Tieren. Andernfalls kann es zu BLEIBENDEN AUGENSCHÄDEN, im schlimmsten Fall zu ERBLINDUNG kommen. Kann von Kindern ab 3 Jahren benutzt werden. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

**Das Set enthält (Abbildung A):** Astroplanetarium mit Halter (1), zwei Sterneneinschübe (2), Linsenkappe (3), Anleitung (4), drehbare Sternenkarte (5) und Software-CD (6).

**Astroplanetarium-Teile (Abbildung B):** Fokussierung (1), Richtungsverstellung (2), Betriebsanzeige (3), Netzschalter (4) und Schublade (5).

**Sterneneinschübe einlegen und wechseln (Abbildung C):** Ziehen Sie die Schublade am Griff heraus (1). Legen Sie den Sterneneinschub mit der Randbeschriftung (3.1) nach oben in die Schublade ein (4). Schieben Sie die Schublade wieder in das Astroplanetarium (5). Nehmen Sie die Linsenkappe (6) ab. Schalten Sie das Gerät immer über den Netzschalter aus, bevor Sie Einschübe einlegen oder wechseln.

**⚠ Schalten Sie das Gerät nie ein, wenn sich kein Sterneneinschub in der Schublade befindet – das extrem helle Licht kann BLEIBENDE AUGENSCHÄDEN bis hin zur BLINDHEIT verursachen!**

**Bedienung:** Wählen Sie zunächst die richtige Stelle zur Projektion: Eine glatte weiße Decke oder Wand ist genau richtig. Der optimale Abstand zum Astroplanetarium beträgt etwa 1,5-2 m. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Legen Sie einen Einschub in die Schublade ein. Schalten Sie das Licht aus, lassen Sie die Jalousien herunter oder ziehen Sie die Vorhänge zu, damit es richtig dunkel im Raum wird. Warten Sie 5-10 Minuten lang ab, damit sich Ihre Augen an die Dunkelheit gewöhnen können. Schalten Sie den Netzschalter ein – die Projektion erscheint.

**Einstellen (Abbildung D):** Stellen Sie die Projektion durch Drehen des Fokusrings scharf (1). Stellen Sie den richtigen Projektionswinkel durch Drehen des Astroplanetarium-Gehäuses ein (2). Mit dem Richtungsverstellung können Sie die Projektion nach Belieben drehen (3). Bei der Projektion sehen Sie ein leichtes Streifenmuster. Dies ist ein Nebeneffekt der Projektion, kein Defekt. Das Astroplanetarium schaltet sich nach 30 Minuten Leerlauf von selbst ab.

**Batterien einlegen und wechseln:** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel mit einem kleinen Schraubendreher, legen Sie 4 AA-Batterien ein, schließen Sie den Deckel wieder. Schraubendreher und Batterien sind separat erhältlich.

**⚠ Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Bei Verschlucken eines Kleinteils oder einer Batterie umgehend ärztliche Hilfe suchen!**

Garantie: 2 Jahren. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [de.levenhuk.com/garantie](http://de.levenhuk.com/garantie)  
Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

## ES Astroplanetario Levenhuk LabZZ SP10

**No mire la lente cuando el dispositivo esté encendido. No apunte la lente a las caras de personas ni animales. Esto puede causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y puede conducir a la CEGUERA. Pueden usarlo niños de más de 3 años. Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

El kit incluye (figura A): Astroplanetario con un escenario (1), dos diapositivas de estrellas (2), tapa de lente (3), manual de usuario (4), planisferio (5) y CD de software (6).

Partes del astroplanetario (figura B): Anillo de ajuste del enfoque (1), anillo de ajuste de dirección (2), indicador de encendido (3), interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (4) y bandeja del disco (5).

Insertar o cambiar las diapositivas de estrellas (figura C). Sujete el asa de la bandeja del disco y extráigala (1). Busque el lado de la etiqueta de la diapositiva (3.1) y coloque la diapositiva en la bandeja con la etiqueta hacia arriba (4). Empuje la bandeja nuevamente dentro del astroplanetario (5). Retire la tapa de la lente (6). Apague siempre la unidad mientras inserta o cambia las diapositivas.

**⚠ No encienda el dispositivo sin ninguna diapositiva de estrellas en la bandeja; la luz puede causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA e incluso la CEGUERA.**

Uso: Elija el lugar correcto para proyectar la imagen: se conseguirá un efecto óptimo en un techo o pared blanca lisa. La distancia óptima desde el astroplanetario es de aprox. 1,5 a 2 m. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Coloque una diapositiva en la bandeja. Apague la luz y cierre las cortinas para oscurecer la habitación. Espere de 5 a 10 minutos para que sus ojos se acostumbren a la oscuridad. Encienda el aparato y verá la proyección.

Ajustes (figura D). Gire el anillo de ajuste del enfoque para obtener una imagen nítida (1). Gire el cuerpo del astroplanetario para ajustar el ángulo de proyección (2). Use el anillo de ajuste de dirección para girar la proyección (3). Durante la proyección, puede ver un patrón de rayas que se arremolina. Esta es una característica especial de la lente y no un defecto. El astroplanetario se apagará automáticamente cuando esté inactivo durante 30 minutos.

Instalación y reemplazo de las pilas: Use un destornillador para abrir la tapa del compartimento de pilas, instale 4 pilas AA y cierre la tapa. El destornillador y las pilas no están incluidos en el kit.

**⚠** Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Retire lo antes posible las pilas agotadas. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. En el caso de que alguien se trague una pieza pequeña o una pila, busque ayuda médica inmediatamente.

Garantía: 2 años. Para más detalles visite nuestra página web: [es.levenhuk.com/atencion/#garantia](http://es.levenhuk.com/atencion/#garantia) Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatálogo cualquier producto sin previo aviso.

## HU Levenhuk LabZZ SP10 csillag-planetárium

**Ne nézzen a lencsébe, ha a készülék be van kapcsolva. Ne irányítsa a lencsét emberek arcába vagy állatokra. Ez MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST okozhat, akár VAKSÁGHOZ is vezethet. A terméket 3 évnél idősebb gyermekek már használhatják. Gyerekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.**

A készlet tartalma (A ábra): csillagnéző gömb (1), két csillag korong (2), lencsevédő (3), használati utasítás (4), planiszféra (5) és szoftver CD (6).

A csillag-planetárium részei (B ábra): fókuszáló gyűrű (1), irányzó gyűrű (2), áramjelző lámpa (3), főkapcsoló (4) és a korongtartó tálcá (5).

Csillagkorong behelyezése, cseréje (C ábra). Fogja meg a korongtartó tálcá fogóját és húzza ki (1). A korongot a feliratos felével (3.1) felfelé helyezze a tálcára (4). Tolja a tálcát vissza a csillag-planetáriumba (5). Vegye le a lencsevédő kupakot (6). A korongok behelyezése, cseréje előtt mindig kapcsolja le az áramot.

**⚠ Ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs csillagkorong a tálcában – az erős fény MARADANDÓ RETINA KÁROSODÁST okozhat, akár VAKSÁGHOZ is vezethet.**

Használata: válasszon a vetítésre megfelelő helyet: legjobban a sík, fehér mennyezet vagy fal. Az ideális távolság a csillag-planetáriumtól 1,5-2 m. Sik felületre állítsa fel a készüléket. Tegye be a korongot a tálcába. Sötétítse be a szobát, kapcsolja le a világítást és húzza be a függönyöket. Adjon a szemének 5-10 percet, hogy megszokja a sötétséget. Kapcsolja be az áramot és láthatóvá válik a kivetítés.

Beállítás (D ábra). A fókuszáló gyűrűvel állítsa élesre a képet (1). A vetítési szöveget a csillag-planetárium elfordításával (2) igazítsa be. A kapott kép (3) az irányzó gyűrűvel forgatható el. Kivetítés közben örvénylő csíkos minta látható. Ez a lencse speciális funkciója, nem hiba. A csillag-planetárium 30 perc után magától kikapcsolódik, ha nem használják.

Elem behelyezés és cseréje: csavarhúzóval nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, tegyen be 4 darab AA elemet, majd zárja vissza a fedelet. A csavarhúzót és az elemeket a készlet nem tartalmazza.

**⚠** Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki, ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne kísérelje meg felmelegíteni az elemeket azok élettartamának megnöveléséhez. **Azonnal forduljon orvoshoz, amennyiben bárki lenyelt egy kis alkatrészt vagy elemet.**

Szavatosság: 2 év. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia](http://www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia) A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálatt és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására

## IT Planetario Levenhuk LabZZ SP10

**Non guardare la lente con il dispositivo acceso. Non puntare la lente verso il volto di persone o verso animali. Potrebbe causare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA o CECITÀ. Per bambini sopra i 3 anni. I bambini dovrebbero usare il dispositivo solo sotto la supervisione dei genitori.**

Il kit include (fig. A): planetario con supporto (1), due diapositive del cielo stellato (2), coperchio lente (3), manuale utente (4), planisfero (5) e CD con software (6).

Parti del planetario (fig. B): regolatore messa a fuoco (1), regolatore direzione (2), spia di accensione (3), interruttore ON/OFF (4), vano diapositiva (5).

Inserire o cambiare le diapositive (fig. C). Afferrare la maniglia del vano diapositiva e tirare (1). Individuare il lato della diapositiva con l'etichetta (3.1) e posizionare la diapositiva nel vano con l'etichetta in alto (4). Spingere per richiudere il vano (5). Rimuovere il coperchio dalla lente (6). Il dispositivo deve essere sempre spento quando si effettua l'inserimento o il cambio della diapositiva.

**! Non accendere il dispositivo senza una diapositiva all'interno del vano: la luce intensa potrebbe causare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e CECITÀ.**

**Uso:** scegliere il posto adatto per proiettare l'immagine, un soffitto o un muro bianco garantiranno un effetto migliore. La distanza ottimale tra il planetario e la superficie scelta è di circa 1,5-2 m. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Inserire una diapositiva nel vano. Spegnerne la luce e chiudere le tende per oscurare la stanza. Attendere 5-10 minuti per consentire agli occhi di adattarsi all'oscurità. Accendere il dispositivo e visualizzare la proiezione.

**Impostazioni (fig. D).** Ruotare il regolatore della messa a fuoco per ottenere un'immagine più nitida (1). Ruotare il corpo del planetario per regolare l'angolo di proiezione (2). Usare il regolatore di direzione per ruotare la proiezione su se stessa (3). Durante la proiezione sarà possibile osservare un motivo di strisce a spirale. Si tratta di una funzionalità speciale della lente e non di un difetto. Il planetario si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di inattività.

**Inserimento e sostituzione batterie:** utilizzare un cacciavite per aprire il coperchio dello scomparto batterie, inserire 4 batterie AA e richiudere il coperchio. Cacciavite e batterie non incluse.

**! Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. In caso di ingestione di una parte di piccole dimensioni o di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.**

Garanzia: 2 anni. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

## PL Astroplanetarium Levenhuk LabZZ SP10

**Nie należy patrzeć w soczewkę włączonego urządzenia. Soczewki nie należy kierować na twarze ludzi lub zwierząt. Może to spowodować NIEODWRACALNE USZKODZENIE SIATKÓWKI OKA, które może prowadzić do ŚLEPOTY. Może być używany przez dzieci powyżej 3. roku życia. Dzieci mogą używać urządzenia wyłącznie pod opieką dorosłych.**

Zawartość zestawu (rys. A): astroplanetarium ze stolikiem (1), dwa slajdy z gwiazdami (2), pokrywa soczewki (3), instrukcja obsługi (4), planisfera (5) oraz płyta CD z oprogramowaniem (6).

Elementy astroplanetarium (rys. B): pierścien regulacyjny ostrości (1), pierścien regulacyjny kierunku (2), wskaźnik mocy (3), przetątnik zasilania (4) oraz szuflada na dysk (5).

Wkładanie lub zmiana slajdów z gwiazdami (rys. C). Pociągnij za uchwyt szuflady na dysk i wyciągnij ją (1). Umieść slajd w szufladzie stroną z oznakowaniem (3.1) do góry (4). Wsuń szufladę do astroplanetarium (5). Zdejmij pokrywę soczewki (6). Podczas wkładania lub wymiany slajdów urządzenie powinno być wyłączone.

**! Urządzenia nie zależy włączać, jeśli w szufladzie nie ma slajdu z gwiazdami – jasne światło może spowodować NIEODWRACALNE USZKODZENIE SIATKÓWKI OKA, które może prowadzić do ŚLEPOTY.**

**Użytkowanie:** wybierz odpowiednią lokalizację do projekcji: najlepszy efekt osiągnie się na czystej, białej ścianie lub suficie. Optymalna odległość astroplanetarium od ściany to 1,5-2 m. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni. Włóż slajd z gwiazdami do szuflady. Wyłącz światło i zasun zasłony w oknach, aby w pomieszczeniu było zupełnie ciemno. Poczekaj 5-10 minut, aż oczy przystosują się do ciemności. Włącz zasilanie – zobaczysz projekcję.

**Ustawienia (rys. D).** Obracaj pierścien regulacyjny ostrości, aby uzyskać wyraźny obraz (1). Obracaj korpus astroplanetarium, aby ustawić odpowiedni kąt projekcji (2). Obracaj pierścien regulacyjny kierunku, aby obracać rzucany obraz (3). Podczas projekcji może być widoczny wirujący pasiasty wzór. Jest to cecha soczewki, a nie objaw usterki. Astroplanetarium automatycznie wyłączy się po 30 minutach braku aktywności.

**Instalacja i wymiana baterii:** odkręć wkrętakiem pokrywę komory baterii, umieść w komorze 4 baterie AA i zamknij pokrywę. Zestaw nie zawiera wkrętaka ani baterii.

**! Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie ogrzewaj baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. W przypadku połknięcia małej części lub baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.**

Gwarancja: 2 lata. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [pl.levenhuk.com/gwarancja](http://pl.levenhuk.com/gwarancja)

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## **RU** Астропланетарий Levenhuk LabZZ SP10

**Не смотрите на линзу, когда прибор включен. Не направляйте линзу на лица людей или на животных. Это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты. Для детей от 3-х лет. Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

**Комплект поставки (рис. А):** астропланетарий с подставкой (1), два диска-слайда звездного неба (2), защитная крышка линзы (3), инструкция по эксплуатации (4), планисфера (5), диск с программным обеспечением (6).

**Устройство (рис. В):** кольцо фокусировки (1), кольцо поворота проекции (2), индикатор питания (3), кнопка питания (вкл./выкл) (4), лоток для дисков (5).


**Установка/замена диска (рис. С).** Выдвиньте лоток, потянув его на себя за ручку (1). Найдите лицевую сторону диска (3.1), установите диск в лоток лицевой стороной вверх (4). Вдвиньте лоток с диском в астропланетарий (5). Снимите защитную крышку (6). При смене дисков всегда отключайте питание прибора.

 **Не включайте питание прибора без установленного диска, яркий свет может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты.**

**Использование.** Выберите место для проекции: хорошо подойдет светлый потолок или стена. Оптимальное расстояние от астропланетария: 1,5–2 м. Установите прибор на горизонтальную поверхность. Установите диск в лоток. Выключите свет и закройте шторы для того, чтобы в помещении стало максимально темно. Подождите 5–10 минут, чтобы глаза привыкли к темноте. Включите питание, появится проекция.

**Настройка (рис. D).** Вращайте кольцо фокусировки для получения четкого изображения (1). Поворачивайте корпус планетария для получения нужного угла проекции (2). Вращайте кольцо поворота проекции для изменения местоположения звезд (3). Во время проецирования может возникать закрученный полосатый рисунок; это не дефект, а особенность работы линзы. Автоматическое отключение при бездействии: через 30 мин.

**Установка/замена батареек.** Откройте крышку батарейного отсека при помощи отвертки, установите 4 батарейки типа АА, закройте крышку. Батарейки и отвертка не входят в комплект поставки.

 При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. **Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.**

Гарантия: 6 месяцев. Подробнее см. на сайте [www.levenhuk.ru/support/](http://www.levenhuk.ru/support/)  
Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA  
Levenhuk®, LabZZ® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.  
© 2018 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20180725

**LabZZ!**  
*by levenhuk®*